

No. 14120. CONVENTION RELATING TO CIVIL LIABILITY IN THE FIELD OF MARITIME CARRIAGE OF NUCLEAR MATERIAL. CONCLUDED AT BRUSSELS ON 17 DECEMBER 1971<sup>1</sup>

#### RATIFICATION

*Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:*

21 July 1980

ITALY

(With effect from 19 October 1980.)

With the following statement:

“It is understood that the ratification of the said Convention will not be interpreted in such a way as to deprive the Italian State of any right or recourse made according to the international law for the damages caused to the State itself or its citizens by a nuclear accident.”

*Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 28 August 1980.*

N° 14120. CONVENTION RELATIVE À LA RESPONSABILITÉ CIVILE DANS LE DOMAINE DU TRANSPORT MARITIME DE MATIÈRES NUCLÉAIRES. CONCLUE À BRUXELLES LE 17 DÉCEMBRE 1971<sup>1</sup>

#### RATIFICATION

*Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :*

21 juillet 1980

ITALIE

(Avec effet au 19 octobre 1980.)

Avec la déclaration suivante :

[TRADUCTION<sup>2</sup> — TRANSLATION<sup>3</sup>]

Il est entendu que la ratification de ladite convention ne sera pas interprétée comme privant l'Etat italien de l'exercice de tout droit ou recours invoqué conformément au droit international du fait de dommages causés à l'Etat proprement dit ou à ses ressortissants par un accident nucléaire.

*La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 28 août 1980.*

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 974, p. 255, and annex A in volumes 991, 1140 and 1143.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 974, p. 255, et annexe A des volumes 991, 1140 et 1143.

<sup>2</sup> Traduction fournie par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime.

<sup>3</sup> Translation supplied by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization.